



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**імені В. Н. КАРАЗІНА**  
**ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**  
**КАФЕДРА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ**

**ХУДОЖНІ ФЕНОМЕНИ В ІСТОРІЇ ТА СУЧАСНОСТІ**  
**(«ПАМ'ЯТЬ ТА ІДЕНТИЧНІСТЬ»)**



**Тези доповідей**  
**VI Міжнародної наукової конференції**

**03-04 квітня 2020 року**

**Харків – 2020**

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені В. Н. КАРАЗІНА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ  
КАФЕДРА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ

ХУДОЖНІ ФЕНОМЕНИ В ІСТОРІЇ ТА СУЧАСНОСТІ  
(«ПАМ'ЯТЬ ТА ІДЕНТИЧНІСТЬ»)



Тези доповідей  
VI Міжнародної наукової конференції

03-04 квітня 2020 року

Харків – 2020

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE  
V. N. KARAZIN KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY  
FOREIGN LANGUAGES SCHOOL  
DEPARTMENT OF THE ROMAN PHILOLOGY AND TRANSLATION

ARTISTIC PHENOMENA IN HISTORY AND MODERNITY  
(«MEMORY AND IDENTITY»)



Collection of abstracts of  
the VI International Scientific Conference

April 03-04, 2020

Kharkiv – 2020

УДК 80:378.147.091(063)

*Затверджено до друку рішенням Вченої ради  
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна  
(протокол № 6 від 30 березня 2020 року)*

**Голова оргкомітету:** *Валентина Пасинок*, доктор педагогічних наук, професор (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна).

**Заступник голови оргкомітету:** *Тетяна Черкашина*, доктор філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна).

**Члени оргкомітету:** *Марія Белявська*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Ольга Васильєва* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Олег Лановий* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Артем Лукашов* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Сімона Меркантіні*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Ігор Оржицький*, доктор філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Аліна Пашкова* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Діана Песоцька*, кандидат філософських наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Богдана Пугач* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Олена Тарасова*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Юлія Тимофєєва* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Вікторія Чуб*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Інга Яценко* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Олег Румянцев*, доктор філологічних наук, доцент (Палермський університет); *Розанджела Лібертіні*, доктор педагогічних наук, доктор філософських наук, доцент (Католицький університет у Ружомберку); *Ольга Геращенко*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна); *Антон Штефан* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна).

**Секретарі:** *Ксенія Гойденко, Юлія Пільгуй, Карина Юрченко.*

**Адреса оргкомітету:** 61022, м. Харків, майдан Свободи, 4, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, ф-т іноземних мов, к. 7-73,  
тел.: (057)707-52-65

**Художні феномени в історії та сучасності** («Пам'ять та ідентичність»):  
тези доповідей VI Міжнародної наукової конференції. – Харків: ФОП  
Х 98 Бровін О.В., 2020. – 134 с.  
ISBN 978-617-7912-19-3

У збірнику представлені тези доповідей міжнародної наукової конференції, присвяченої проблемам літературознавства, лінгвістики, перекладознавства, методики викладання іноземних мов і літератур. Для наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних спеціальностей. За зміст та достовірність фактів, викладених у тезах, відповідальність несуть автори. Усі тези перевірено на наявність текстових запозичень.

ISBN 978-617-7912-19-3

УДК 80:378.147.091(063)

© Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2020

|  |    |
|--|----|
| <i>ВНУКОВА Катерина</i><br>ЕКФРАСИС ЯК «МІСЦЕ ПАМ'ЯТІ» У РОМАНІ ДІНИ РУБІНОЇ «БІЛА ГОЛУБКА КОРДОВИ».....                                       | 27 |
| <i>ВОРОНІНА Марина</i><br>УЗУСНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ ПРЕСКРЕПТИВНОЇ НОРМИ У СУЧАСНІЙ ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ.....   | 28 |
| <i>НАУДУК Svitlana</i><br>THE NATURE OF MEMORY AS A REASON OF CONTRADICTIONS IN PEARSON'S NARRATION IN «THE BLACK PRINCE» BY IRIS MURDOCH..... | 29 |
| <i>ГАЛИЧ Артем</i><br>ОНІРИЧНИЙ ПОРТРЕТ У МЕМУАРНІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....  | 29 |
| <i>ГАЛИЧ Валентина</i><br>ВІЙНА І МИР У ТВОРЧОСТІ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА ЯК ВИЯВ ІСТОРИЧНОЇ ТА ІНДИВІДУАЛЬНОЇ ПАМ'ЯТІ.....                              | 31 |
| <i>ГАЛИЧ Олександр</i><br>СУБ'ЄКТИВНІСТЬ ПАМ'ЯТІ В МЕМУАРНІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....   | 32 |
| <i>ГАРМАШ Людмила</i><br>ХУДОЖНІ ВИМІРИ ПАМ'ЯТІ-ЗАБУТТЯ В РОМАНІ ДЖ. КУТЗЕЕ «THE MASTER OF PETERSBURG».....                                    | 33 |
| <i>GHIDINI Maria Candida</i><br>IL NOME COME CONDENSATO DI MEMORIA: IL CASO DELLA MADDALENA NEL <i>DOTTOR ŽIVAGO</i> DI BORIS PASTERNAK.....   | 33 |
| <i>GOLETIANI Liana, OSTAKHOVA Tatiana</i><br>ПАМ'ЯТЬ И ИДЕНТИЧНОСТЬ В РОМАНЕ В. ЛЫСА «СТОЛЕТИЕ ЯКОВА».....                                     | 34 |
| <i>ГОЛОТА Олена</i><br>ІСТОРИЧНА ПАМ'ЯТЬ ТА ФОРМУВАННЯ РАДЯНСЬКОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ У ПОДОРОЖНІХ ТВОРАХ МАЙКА ЙОГАНСЕНА.....                        | 36 |
| <i>ГОРБОЛІС Лариса</i><br>МУЗИКА ЯК ПАМ'ЯТАННЯ МИНУЛОГО В РОМАНІ МИКОЛИ ЖУЛИНСЬКОГО «АКОРДЕОН».....  | 37 |
| <i>ГРЕБЕНЮК Тетяна</i><br>СПЕЦИФІКА ХУДОЖНЬОГО НАРАТИВУ В СУБМЕТАЖАНРІ СПОГАДУ.....  | 37 |
| <i>ГРЕЧИН Ірина</i><br>ТОПОНІМІКА ЗБІРКИ ГАЛИНИ ПАГУТЯК «УРІЖ ТА ЙОГО ДУХИ»: МАРКУВАННЯ ЕТНОКУЛЬТУРНОГО ПРОСТОРУ.....                          | 38 |

1930-х рр. (на матеріалах УСРР) [Електронний ресурс]: дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата історичних наук за спеціальністю 07.00.01 – історія України. – Національний університет «Києво-Могилянська академія». Київський університет імені Бориса Грінченка. – Київ, 2019. – С. 257

## **МУЗИКА ЯК ПАМ'ЯТАННЯ МИНУЛОГО В РОМАНІ МИКОЛИ ЖУЛИНСЬКОГО «АКОРДЕОН»**

Лариса ГОРБОЛІС (Суми, Україна)

Музика в житті головного героя роману М. Жулинського «Акордеон» Григорія Волянського представлена як колективний досвід, що оприявлюється в його свідомості, еднаючи з предками; як пам'ятання драматичного минулого – перебування в концентраційному таборі Освенцим у роки Другої світової війни; як компонент ідентифікації героя на чужині. Пам'ятання музики упродовж життя сприяло самозбереженню героя. Музика ладу, прадавньої гармонії тамувала біль протагоніста, допомагала не втратити інтерес до життя.

Музика (минула й теперішня) й акордеон сприяють формуванню концепції героя, координуванню хронотопу, формуванню проблематики й творенню сюжету роману. Художньо представленим М. Жулинським «дуєт» акордеона й музики у творі бере активну участь у моделюванні образу головного героя (виконавця, слухача, інтерпретатора музики) у кількох смислових площинах: герой і музика, герой у музиці, музика в героєві. Змістове наповнення музики, її значеннєвість у житті протагоніста підсилюється, художньо реалізуючись у психо-емоційному та екзистенційному аспектах.

Головний герой роману М. Жулинського не позиціонує себе як жертву; він – людина, котра пережила знуцання, пододала страх смерті, не зламалася, навчилася цінувати життя й радіти йому. Художньо-інформативна щільність представленої у романі музики та ключова роль акордеона увиразнили ліричні й драматичні струмені твору, трагічні й оптимістичні сторінки життя головного героя.

Художньо представлена в романі «Акордеон» М. Жулинського проблема пам'яті та національної ідентичності героя досліджується за допомогою активного залучення міждисциплінарних, міжмистецьких підходів та новітніх методологій.

## **СПЕЦИФІКА ХУДОЖНЬОГО НАРАТИВУ В СУБМЕТАЖАНРІ СПОГАДУ**

Тетяна ГРЕБЕНЮК (Запоріжжя, Україна)

У творах, наратив яких зосереджується на процесі набуття суб'єктом

індивідуального досвіду, дуже часто використовується художній феномен спогаду – як художній прийом і як субметажанрова (в межах метажанру індивідуального досвіду) форма, наділена певними особливостями, пов'язаними з транзитивними стосунками суб'єкта з часом.

Субметажанр спогаду характеризується специфікою проникнення в оповідуваний художній світ через велику часову відстань, іноді за умови зосередженого пригадування. Головним об'єктом уваги в таких творах виступають не події або факти минулого, а погляд на них крізь призму отриманого згодом досвіду.

У межах цього субметажанру можемо, наприклад, розглядати твори О. Забужко “Дівчатка” і “Сестро, сестро...”, цикл “Батарей Муравйова” Т. Малярчук, роман В. Медвідя “Льох”. Субметажанр спогаду функціонує в прозі малих, великих і середніх форм. Оповідь у таких творах може бути першоособовою (“Дівчатка”, “Сестро, сестро...” О. Забужко), третьоособовою, а іноді навіть другоособовою, апелюючи, наприклад, до умовного “Ти” в оповідання “Сестро, сестро...”, –Такий різновид оповіді творить особливий дієгезис, у якому існує два “Я”: суб'єкт згадування й об'єкт із матеріалу спогадів, із яким цей суб'єкт себе ідентифікує. Події у творах субметажанру спогаду, в основному, сприймаються як вірогідні / імовірні.

Субметажанр спогаду характеризується високою суб'єктивністю викладу подій минулого, адже власний досвід, пережитий персонажами таких творів, зазнає деформацій піз впливом часу, отримує відбитки пізніших подій і знання, як-от, спогади про радянське минуле у творах Т. Малярчук вміщують також і подальші пострадянські досвіди нараторки.

## **ТОПОНІМІКА ЗБІРКИ ГАЛИНИ ПАГУТЯК «УРІЖ ТА ЙОГО ДУХИ»: МАРКУВАННЯ ЕТНОКУЛЬТУРНОГО ПРОСТОРУ**

Ірина ГРЕЧИН (Ужгород, Україна)

Дослідження художнього тексту вимагає з'ясування естетичної функції мовних одиниць. Онімний простір є важливою складовою формування художнього світу, адже оніми відображають не лише стилістику твору, а й культурно-історичну епоху, до якої він належить.

Вивчення топонімів збірки Г. Пагутяк «Уріж та його духи» у вказаному аспекті є актуальним, позаяк топоніми тут виступають носіями етнічної, родової пам'яті (книга, за визначенням авторки, «це теж історія Урожа, тільки духовна» [1, 5]). Оповідання збірки написані у формі спогадів, оповитих містичним ореолом. Топоніми віддзеркалюють етнокультурний простір малої батьківщини авторки і водночас таїну буття загалом, явлену в переживаннях і роздумах ліричної героїні. Тому доречними видаються твердження мовознавців, котрі розглядають